

## OD REDAKCJI

Jak uczyć starożytni nauczyciele retoryki, różnorodność sprawia słuchaczowi (lub czytelnikowi) przyjemność. Tematyczną i stylistyczną różnorodnością, która – jak mam nadzieję – przynosi wrażenia raczej intelektualne niż estetyczne (choć niewykluczone, że i jedno, i drugie), odznaczają się artykuły zgromadzone w niniejszym zeszycie „Terminus”. Oprócz zagadnień, które już na stałe zadomowiły się na łamach naszego czasopisma (historia idei, hermeneutyka biblijna, poetyka historyczna i opisowa), pojawiają się również nowe (poezja nowogrecka). Wszystkie one ukazują różne sposoby odczytywania na nowo tradycji pogańskiego i chrześcijańskiego antyku we wczesnonowożytnej Europie.

Artykuł Aleksandry Bobrowskiej przynosi analizę jednego z epizodów *Historii o żywocie i znamienitych sprawach Aleksandra Wielkiego* (zwanego epizodem bragmańskim) w kontekście pojęć charakterystycznych dla myślenia o utopii. Katarzyna Gara omówiła w swoim tekście trzy greckie hymny napisane przez polskiego jezuitę Grzegorza Knapiusza (1564–1638) z okazji kanonizacji dwóch słynnych jezuitów: Ignacego Loyoli i Franciszka Ksawerego. Dariusz Chemperek zaproponował w swym szkicu badawczym analizę oddziaływania polskiego tłumaczenia Biblii (tzw. *Biblii brzeskiej*) na twórczość poetów protestanckich z XVI i XVII wieku. Michał Bajer przedstawił z kolei wybrane problemy retoryczne związane z obrazowaniem językowym we francuskim dramacie klasycystycznym na podstawie rozprawy *La Pratique du Théâtre* (1657) François Hédelina d’Aubignac. W dziale edycji i przekładów zamieściliśmy tłumaczenie i opracowanie listu Niccola Perottiego o studiowaniu (redakcja Pauliny Piotrowskiej), a także edycję krytyczną dwóch anonimowych sielanek z pierwszej połowy XVII wieku, przygotowaną przez Dariusza Piotrowiaka. Na uwagę zasługuje również omówienie najnowszej książki o teologii politycznej i wczesnonowożytnych tekstach, której autorką jest amerykańska badaczka historii retoryki i sceptycyzmu, Victoria Kahn (Andrzej Probulski).

Życzymy owocnej lektury!

Wojciech Ryczek